

Официален вестник

на Европейския съюз

С 39



Издание
на български език

Информация и известия

Година 57
8 февруари 2014 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2014/С 39/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 31, 1.2.2014 г.	1
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2014/С 39/02	Дело С-40/12 Р: Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. — Gascogne Sack Deutschland GmbH, по-рано Sachsa Verpackung GmbH/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на найлоновите промишлени торби — Отговорност на дружеството майка за извършеното от дъщерното дружество нарушение — Прекомерна продължителност на производството пред Общия съд — Принцип на ефективната съдебна защита)	2
2014/С 39/03	Дело С-50/12 Р: Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. — Kendrion NV/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на найлоновите промишлени торби — Отговорност на дружеството майка за извършеното от дъщерното дружество нарушение — Солидарна отговорност на дружеството майка за заплащането на наложената на дъщерното дружество глоба — Прекомерна продължителност на производството пред Общия съд — Принцип на ефективната съдебна защита)	2

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2014/C 39/04	Дело C-58/12 P: Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. — Groupe Gascogne SA/ Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на найлоновите промишлени торби — Отговорност на дружеството майка за извършеното от дъщерното дружество нарушение — Отчитане на цялостния оборот на групата при изчисляването на тавана на глобата — Прекомерна продължителност на производството пред Общия съд — Принцип на ефективната съдебна защита)	3
2014/C 39/05	Дело C-63/12: Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз (Жалба за отмяна — Решение 2011/866/ЕС — Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Член 65 от Правилника — Метод за адаптиране — Член 3 от приложение XI към Правилника — Клауза за изключване — Член 10 от приложение XI към Правилника — Сериозно и внезапно влошаване на социално-икономическото положение — Адаптиране на корекционните коефициенти — Член 64 от Правилника — Решение на Съвета — Отказ да се приеме предложението на Комисията)	3
2014/C 39/06	Дело C-66/12: Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. — Съвет на Европейския съюз/Европейска комисия (Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Жалба за отмяна — Съобщение COM(2011) 829 окончателен — Предложение COM(2011) 820 окончателен — Иск за установяване на неправомерно бездействие — Представяне на предложение на основание член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица — Бездействие на Комисията — Жалба с отпаднал предмет — Липса на основание за произнасяне)	4
2014/C 39/07	Дело C-196/12: Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. — Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз (Иск за установяване на неправомерно бездействие — Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Адаптиране на корекционните коефициенти — Решение на Съвета — Отказ да се приеме предложението на Комисията — Бездействие — Недопустимост)	4
2014/C 39/08	Дело C-284/12: Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Koblenz — Германия) — Deutsche Lufthansa AG/Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH (Държавни помощи — Членове 107 ДФЕС и 108 ДФЕС — Предимства, предоставяни на нискотарифна авиокомпания от публично предприятие, оператор на летище — Решение за откриване на официална процедура по разследване на тази мярка — Задължение на юрисдикциите на държавите членки за съобразяване с направената в това решение оценка на Комисията относно съществуването на държавна помощ)	5
2014/C 39/09	Дело C-302/12: Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — X/Minister van Financiën (Преюдициално запитване — Член 43 ЕО — Моторни превозни средства — Използване в държава членка на лично моторно превозно средство, регистрирано в друга държава членка — Данъчно облагане на това превозно средство в първата държава членка при пускането му в употреба по националната пътна мрежа и във втората държава членка при регистрацията му — Превозно средство, използвано от съответния гражданин както за лични цели, така и за пътуване от държавата членка на произхода до мястото на работа в първата държава членка)	6
2014/C 39/10	Дело C-348/12 P: Решение на Съда (пети състав) от 28 ноември 2013 г. — Съвет на Европейския съюз/Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Европейска комисия (Обжалване — Ограничителни мерки срещу Ислямска република Иран за предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Мерки, насочени срещу иранската петролна и газова промишленост — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Задължение за обосноваване на мярката)	6
2014/C 39/11	Дело C-494/12: Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Обединено кралство) — Dixons Retail plc/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Директива 2006/112/ЕО — Данък върху добавената стойност — Доставка на стоки — Понятие — Използване на банкова карта, представляващо измама)	7

2014/C 39/12	Дело С-595/13: Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия) на 21 ноември 2013 г. — Staatssecretaris van Financiën, друга страна в производството: Fiscale Eenheid X NV cs	7
2014/C 39/13	Дело С-601/13: Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 25 ноември 2013 г. — AMBISIG-Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda/NERSANT-Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda	8
2014/C 39/14	Дело С-606/13: Преюдициално запитване, отправено от Kammarrätten i Sundsvall (Швеция) на 25 ноември 2013 г. — OKG AB/Skatteverket	8
2014/C 39/15	Дело С-621/13 Р: Жалба, подадена на 28 ноември 2013 г. от Orange, по-рано France Télécom срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-258/10, Orange/Комисия	8
2014/C 39/16	Дело С-624/13 Р: Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. от Iliad SA, Free infrastructure, Free SAS срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело Т-325/10, Iliad и др./Комисия	9
2014/C 39/17	Дело С-625/13 Р: Жалба, подадена на 29 ноември 2013 г. от Villeroy & Boch AG срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по дела Т-373/10, Т-374/10, Т-382/10 и Т-402/10, Villeroy & Boch AG и др./Европейска комисия	10
2014/C 39/18	Дело С-626/13 Р: Жалба, подадена на 29 ноември 2013 г. от Villeroy & Boch Austria GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по съединени дела Т-373/10, Т-374/10, Т-382/10 и Т-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH и др./Европейска комисия	12
2014/C 39/19	Дело С-627/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 2 декември 2013 г. — Наказателно производство срещу Miguel M.	12
2014/C 39/20	Дело С-628/13: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 2 декември 2013 г. — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers	13
2014/C 39/21	Дело С-635/13: Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul București (Румъния) на 4 декември 2013 г. — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București	13
2014/C 39/22	Дело С-646/13: Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Galați (Румъния) на 5 декември 2013 г. — Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S.	14
2014/C 39/23	Дело С-649/13: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de commerce de Versailles (Франция) на 6 декември 2013 г. — Comité d'entreprise de Nortel Networks SA и др., Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA/Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom и др.	14



Общ съд

2014/C 39/24	Дело T-171/08: Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия (Европейски фонд за бежанците — Действия по привличане на общественото внимание и по разпространяване на информация относно бежанците, претърпели психологическа травма — Проект „Травматизирани бежанци в Съюза: институции, механизми за защита и най-добри практики“ — Плашане на остатъка — Задължение за мотивиране — Принцип на добра администрация — Грешка в преценката)	15
2014/C 39/25	Дело T-399/09: Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. — HSE/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост в ЕИП, с изключение на Ирландия, Испания, Португалия и Обединеното кралство — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Отговорност за неправомерното поведение — Презумпция за невиновност — Глоби — Член 23 от Регламент (ЕО) № 1/2003 — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Смекчаващи обстоятелства — Нарушение, извършено поради небрежност — Нарушение, което е разрешено или насърчено от публичните органи)	15
2014/C 39/26	Дело T-240/10: Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. — Унгария/Комисия (Сближаване на законодателствата — Съзнателно освобождаване на ГМО в околната среда — Процедура по издаване на разрешение за пускане на пазара — Научни становища на ЕОБХ — Комитология — Процедура по регулиране — Съществено процесуално нарушение — Служебно разглеждане)	16
2014/C 39/27	Дело T-58/12: Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — Nabiroou и др./Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран, взети с цел да се предотврати разпространението на ядрено оръжие — Замразяване на средства — Ограничения по отношение на влизането — Задължение за мотивиране — Грешка при прилагане на правото — Грешка в преценката — Изменение във времето на действието на отмяна)	16
2014/C 39/28	Дело T-117/12: Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — ANKO/Комисия (Арбитражна клауза — Седма рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013 г.) — Договори за проектите Perform и Oasis — Спиране на плащанията — Установени нередности в рамките на проверки по други проекти — Лихви за забава)	17
2014/C 39/29	Дело T-118/12: Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — ANKO/Комисия (Арбитражна клауза — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2002—2006 г.) — Договор относно проекта „Persona“ — Спиране на плащанията — Нередности, установени в рамките на одити по други проекти — Лихви за забава)	18
2014/C 39/30	Дело T-156/12: Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — Sweet Tec/СХВП (овална форма) (Марка на Общността — Заявка за триизмерна марка на Общността — Овална форма — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	18
2014/C 39/31	Дело T-165/12: Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. — European Dynamics Luxembourg и Evgoraiki Dypnamiki/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка — Предоставяне на услуги за подпомагане, за да се развият инфраструктурата, свързана с информационните технологии, и услугите на електронното правителство в Албания — Отхвърляне на офертата на оферент — Прозрачност — Задължение за мотивиране)	19

2014/C 39/32	Дело T-438/10: Определение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — Forgital Italy/Съвет (Жалба за отмяна — Обща митническа тарифа — Временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени промишлени и селскостопански и рибни продукти — Изменение на описанието на определени суспендираня — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)	19
2014/C 39/33	Дело T-176/11: Определение на Общия съд от 10 декември 2013 г. — Carbuñi6n/Съвет (Жалба за отмяна — Държавни помощи — Решение относно помощта за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни мини — Частична отмяна — Неразделност — Недопустимост)	20
2014/C 39/34	Дело T-159/12: Определение на Общия съд от 3 декември 2013 г. — Pri/CXBP — Belgravia Investment Group (PRONOKAL) (Заличаване — Искания, предявени при оттеглянето — Недопустимост)	20
2014/C 39/35	Дело T-579/13 R: Определение на председателя на Общия съд от 18 декември 2013 г. — Istituto di vigilanza dell'Urbe/Комисия (Обезпечително производство — Обществени поръчки за услуги — Покана за представяне на оферти — Доставка на услуги по охрана и посрещане в Домовете на Европейския съюз в Рим и Милано — Възлагане на поръчката на друг оферент — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на изискванията за форма — Недопустимост)	21
2014/C 39/36	Дело T-595/13: Жалба, подадена на 13 ноември 2013 г. — BSH Bosch und Siemens Hausgeräde/CXBP — LG Electronics (compressor technology)	21
2014/C 39/37	Дело T-596/13: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Emsibeth/CXBP — Peek & Cloppenburg (Nael)	21
2014/C 39/38	Дело T-599/13: Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — Cosmowell/CXBP — Haw Par (GELEN-KGOLD)	22
2014/C 39/39	Дело T-606/13: Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Mustang/CXBP — Dubek (20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang)	22
2014/C 39/40	Дело T-613/13: Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — alfavet Tierarzneimittel/CXBP — Millet Innovation (Eribac)	23
2014/C 39/41	Дело T-622/13: Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. — Ratioparts-Ersatzteile/CXBP — Norwood Promotional Products Europe (NORTHWOOD professional forest equipment)	23
2014/C 39/42	Дело T-636/13: Жалба, подадена на 26 ноември 2013 г. — TrekStor/CXBP — MSI Technology (MovieStation)	24
2014/C 39/43	Дело T-640/13: Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. — Sto/CXBP — Fixit Trockenmörtel Holding (CRETEO)	24
2014/C 39/44	Дело T-647/13: Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. — Meda/CXBP — Takeda (PANTOPREM)	25
2014/C 39/45	Дело T-649/13: Жалба, подадена на 4 декември 2013 г. — TrekStor/CXBP (SmartTV Station)	25
2014/C 39/46	Дело T-654/13: Жалба, подадена на 6 декември 2013 г. — Gako Konietzko/CXBP (форма на опаковка)	26



2014/C 39/47	Дело T-655/13: Жалба, подадена на 9 декември 2013 г. — Enercon/СХВП (нюанси на зеления цвят)	26
--------------	--	----

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2014/C 39/48	Дело F-133/11: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — BV/Комисия (Публична служба — Назначаване — Кандидати, вписани в резервна листа от конкурс, обявление за който е публикувано преди влизането в сила на новия правилник — Класиране в степен — Принцип на равно третиране — Дискриминация поради възраст — Свободно движение на хора)	27
2014/C 39/49	Дело F-142/11: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Simpson/Съвет (Публична служба — Повишаване — Решение да не се повиши жалбоподателят в степен AD 9 след успешно издържан конкурс за степен AD 9 — Равно третиране)	27
2014/C 39/50	Дело F-22/12: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Hall/Комисия и CEPOL (Публична служба — Възнаграждение — Семейни надбавки — Надбавка за дете на издръжка — Надбавка за образование — Деца на съпругата на жалбоподателя, които не живеят в жилището на двамата съпрузи — Условия за предоставяне)	28
2014/C 39/51	Дело F-68/12: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Lebedef/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Доклад за оценка — Процедура за оценяване за 2010 г. — Искане за отмяна на доклада за оценка — Искане за отмяна на предоставените точки за повишаване)	28
2014/C 39/52	Дело F-129/12: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — СН/Парламент (Публична служба — Акредитирани парламентарни сътрудници — Предсрочно прекратяване на договора — Искане за съдействие — Психически тормоз)	28
2014/C 39/53	Дело F-135/12: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Marengo/REA (Публична служба — Срочно нает служител — Назначаване — Покана за заявяване на интерес REA/2011/TA/PO/AD 5 — Невключване в списъка с резерви — Редовност на процедурата по подбор — Неизменност на състава на комисията по подбора)	29
2014/C 39/54	Дело F-162/12: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 16 декември 2013 г. — CL/ЕАОС (Публична служба — Срочно нает служител — Отпуск по болест — Връщане на работа — Задължение за полагане на грижа — Психически тормоз)	29
2014/C 39/55	Дело F-30/13: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 16 декември 2013 г. — Roda/Комисия (Публична служба — Наследствена пенсия — Смърт на бивш съпруг — Издръжка — Досъдебна процедура — Изискване за подаване на жалба по административен ред — Просрочие — Явна недопустимост)	30
2014/C 39/56	Дело F-2/10 RENV: Определение на Съда на публичната служба от 6 декември 2013 г. — Marcuccio/Комисия	30



IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

*(2014/C 39/01)***Последна публикация на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз***

ОВ С 31, 1.2.2014 г.

Предишни публикации

ОВ С 24, 25.1.2014 г.

ОВ С 15, 18.1.2014 г.

ОВ С 9, 11.1.2014 г.

ОВ С 377, 21.12.2013 г.

ОВ С 367, 14.12.2013 г.

ОВ С 359, 7.12.2013 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. —
Gascogne Sack Deutschland GmbH, по-рано Sachsa
Verpackung GmbH/Европейска комисия

(Дело С-40/12 Р) ⁽¹⁾

*(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на
найлоновите промишлени торби — Отговорност на
дружеството майка за извършеното от дъщерното
дружество нарушение — Прекомерна продължителност
на производството пред Общия съд — Принцип на
ефективната съдебна защита)*

(2014/С 39/02)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Gascogne Sack Deutschland GmbH, по-рано
Sachsa Verpackung GmbH (представители: F. Puel и L.
François-Martin, avocats)

Друга страна в производството: Европейска комисия (предста-
вители: F. Castillo de la Torre и N. von Lingen)

Предмет

Жалба срещу решението на Общия съд (четвърти състав) от 16 ноември 2011 г. по дело Sachsa Verpackung/Комисия (Т-79/06), с което Общият съд отхвърля искането за частична отмяна на Решение С(2005) 4634 окончателен на Комисията от 30 ноември 2005 г. относно производство по член 81 ЕО (дело СОМР/38.354 — Промислени торби) във връзка с картел на пазара на найлоновите промишлени торби, и искане за изменение на посоченото решение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Gascogne Sack Deutschland GmbH да заплати разноските по настоящото производство по обжалване.

⁽¹⁾ ОВ С 89, 24.3.2012 г.

Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. —
Kendrion NV/Европейска комисия

(Дело С-50/12 Р) ⁽¹⁾

*(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на
найлоновите промишлени торби — Отговорност на
дружеството майка за извършеното от дъщерното
дружество нарушение — Солидарна отговорност на
дружеството майка за заплащането на наложената на
дъщерното дружество глоба — Прекомерна продължи-
телност на производството пред Общия съд —
Принцип на ефективната съдебна защита)*

(2014/С 39/03)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Kendrion NV (представители: P. Glazener и T.
Ottervanger, advocaten)

Друга страна в производството: Европейска комисия (предста-
вители: F. Castillo de la Torre и S. Noë)

Предмет

Жалба срещу решението на Общия съд (четвърти състав) от 16 ноември 2011 г. по дело Kendrion/Комисия (Т-54/06), с което Общият съд отхвърля искане за отмяна на Решение С(2005) 4634 на Комисията от 30 ноември 2005 г. относно процедура за прилагане на член 81 [ЕО] (дело СОМР/38.354 — Промислени торби), доколкото се отнася до Kendrion, във връзка с картел на пазара на найлоновите промишлени торби, както и искане за отмяна или, при условията на евентуалност, за намаляване на глобата, наложена на Kendrion.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Kendrion NV да заплати разноските по настоящото производство по обжалване.

(¹) ОВ С 80, 17.3.2012 г.

Решение на Съда (голям състав) от 26 ноември 2013 г. —
Groupe Gascogne SA/Европейска комисия

(Дело С-58/12 Р) (¹)

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на найлоновите промишлени торби — Отговорност на дружеството майка за извършеното от дъщерното дружество нарушение — Отчитане на цялостния оборот на групата при изчисляването на тавана на глобата — Прекомерна продължителност на производството пред Общия съд — Принцип на ефективната съдебна защита)

(2014/С 39/04)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Groupe Gascogne SA (представители: P. Hubert и E. Durand, адвокати)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и N. von Lingen)

Предмет

Жалба срещу решението на Общия съд (четвърти състав) от 16 ноември 2011 г. по дело Groupe Gascogne/Комисия (Т-72/06), с което Общият съд отхвърля искането за частична отмяна и искането за изменение на Решение С(2005) 4634 окончателен на Комисията от 30 ноември 2005 г. относно производство по член 81 ЕО (дело COMP/38.354 — Промислени торби) във връзка с картел на пазара на найлоновите промишлени торби, и искане за изменение на посоченото решение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Groupe Gascogne SA да заплати разноските по настоящото производство по обжалване.

(¹) ОВ С 89, 24.3.2012 г.

Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. —
Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз

(Дело С-63/12) (¹)

(Жалба за отмяна — Решение 2011/866/ЕС — Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсията на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Член 65 от Правилника — Метод за адаптиране — Член 3 от приложение XI към Правилника — Клауза за изключване — Член 10 от приложение XI към Правилника — Сериозно и внезапно влошаване на социално-икономическото положение — Адаптиране на корекционните коефициенти — Член 64 от Правилника — Решение на Съвета — Отказ да се приеме предложението на Комисията)

(2014/С 39/05)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: J. Currall, D. Martin и J.-P. Kerpenne)

Страна, встъпила в подкрепа на жалбоподателя: Европейски парламент (представители: A. Neergaard и S. Seyr)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и J. Herrmann)

Встъпили страни в подкрепа на ответника: Чешка република (представители: M. Smolek, D. Hadroušek и J. Vlácil), Кралство Дания (представители: V. Pasternak Jørgensen и C. Thorning), Федерална република Германия (представители: T. Henze и N. Graf Vitzthum), Кралство Испания (представители: N. Díaz Abad и S. Centeno Huerta), Кралство Нидерландия (представители: C. Wissels и M. Bulterman), Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: E. Jenkinson и J. Beeko, подпомагани от R. Palmer, barrister)

Предмет

Жалба за отмяна — Решение 2011/866/ЕС на Съвета от 19 декември 2011 година относно предложението на Комисията за регламент на Съвета за адаптиране, считано от 1 юли 2011 г., на възнагражденията и пенсията на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тях (ОВ L 341, стр. 54) — Неспазване на метода за годишно адаптиране на възнагражденията и пенсията на длъжностните лица и другите служители на Съюза — Отказ за адаптиране на корекционните коефициенти, приложими към местата на назначаване — Злоупотреба с власт — Нарушение на членове 64 и 65 от Правилника за длъжностните лица, както и на членове 1, 3 и 10 от приложение XI към Правилника — Нарушение на принципа „patere legem quam ipse fecisti“ — Нарушение на принципа на равно третиране — Липса на мотиви

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разходи.
3. Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Кралство Испания, Кралство Нидерландия, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейският парламент понасят направените от тях съдебни разходи.

(¹) ОВ С 118, 21.4.2012 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. —
Съвет на Европейския съюз/Европейска комисия**

(Дело С-66/12) (¹)

(Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Жалба за отмяна — Съобщение СОМ(2011) 829 окончателен — Предложение СОМ(2011) 820 окончателен — Иск за установяване на неправомерно бездействие — Представяне на предложение на основание член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица — Бездействие на Комисията — Жалба с отпаднал предмет — Липса на основание за произнасяне)

(2014/С 39/06)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Съвет на Европейския съюз (представители: М. Bauer и J. Herrmann)

Встъпили страни в подкрепа на жалбоподателя: Чешка република (представители: М. Smolek, D. Hadroušek и J. Vlácil), Кралство Дания (представители: V. Pasternak Jørgensen и М. С. Thorning), Федерална република Германия (представители: Т. Henze и N. Graf Vitzthum), Ирландия (представители: E. Creedon, подпомаган от С. Toland, BL, и А. Joyce, solicitor), Кралство Испания (представители: N. Díaz Abad и S. Centeno Huerta), Френска република (представители: G. de Bergues, D. Colas и J.-S. Pilczer), Република Латвия (представители: I. Kalniņš и А. Nikolajeva), Кралство Нидерландия (представители: С. Wissels и М. Vulterman), Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: E. Jenkinson и J. Beeko, подпомагани от R. Palmer, barrister)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall, D. Martin и J.-P. Kerpenne)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейски парламент (представители: А. Neergaard и S. Seyr)

Предмет

Жалба за отмяна — Съобщение на Комисията СОМ(2011) 829 окончателен от 24 ноември 2011 г. за отказа да внесе предложения на основание предвидената в член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица „клауза за изключване“ — Предложение на Комисията за регламент на Съвета за адаптиране, считано от 1 юли 2011 г., на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тези възнаграждения и пенсии — Иск за установяване на неправомерно бездействие — Неправомерно бездействие на Комисията във връзка с внасянето на предложения на основание член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица

Диспозитив

1. Липсва основание за произнасяне по делото.
2. Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Ирландия, Кралство Испания, Френската република, Република Латвия, Кралство Нидерландия, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разходи.

(¹) ОВ С 118, 21.4.2012 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 19 ноември 2013 г. —
Европейска комисия/Съвет на Европейския съюз**

(Дело С-196/12) (¹)

(Иск за установяване на неправомерно бездействие — Годишно адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз — Правилник за длъжностните лица — Адаптиране на корекционните коефициенти — Решение на Съвета — Отказ да се приеме предложението на Комисията — Бездействие — Недопустимост)

(2014/С 39/07)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: J. Currall, D. Martin и J.-P. Kerpenne)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Европейски парламент (представители: А. Neergaard и S. Seyr)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: М. Bauer и J. Herrmann)

Встъпили страни в подкрепа на ответника: Федерална република Германия (представители: T. Henze и J. Möller), Кралство Испания (представители: N. Díaz Abad и S. Centeno Huerta), Кралство Нидерландия (представители: C. Wissels и M. Vulterman), Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: E. Jenkinson и J. Beeko, подпомагани от R. Palmer, barrister)

Предмет

Иск за установяване на неправомерно бездействие — Незаконно съобразно неприемане от Съвета на предложението на Комисията за регламент на Съвета на основание член 3 от приложение XI към Правилника за адаптиране, считано от 1 юли 2011 г., на възнагражденията и пенсията на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тях — Отказ за адаптиране на корекционните коефициенти, приложими в зависимост от мястото на работа — Нарушение на членове 64 и 65 от Правилника за длъжностните лица, както и на членове 1, 3 и 10 от приложение XI към него

Диспозитив

1. Отхвърля иска.
2. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.
3. Федерална република Германия, Кралство Испания, Кралство Нидерландия, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейският парламент понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 184, 23.6.2012 г.

Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Koblenz — Германия) — Deutsche Lufthansa AG/Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH

(Дело С-284/12) (¹)

(Държавни помощи — Членове 107 ДФЕС и 108 ДФЕС — Предимства, предоставяни на нискотарифна авиокомпания от публично предприятие, оператор на летище — Решение за откриване на официална процедура по разследване на тази мярка — Задължение на юрисдикциите на държавите членки за съобразяване с направената в това решение оценка на Комисията относно съществуването на държавна помощ)

(2014/С 39/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Koblenz

Страни в главното производство

Жалбоподател: Deutsche Lufthansa AG

Ответник: Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH

в присъствието на: Ryanair Ltd

Предмет

Преюдициално запитване — Oberlandesgericht Koblenz — Тълкуване на член 107, параграф 1 ДФЕС, на член 108, параграф 3 ДФЕС и на член 2, буква б), подточка i) от Директива 2006/111/ЕО на Комисията от 16 ноември 2006 година относно прозрачността на финансовите отношения между държавите членки и публичните предприятия, както и относно финансовата прозрачност в рамките на някои предприятия (ОВ L 318, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 5, стр. 66) — Държавни помощи — Предимства, предоставяни на нискотарифна авиокомпания от публично предприятие, оператор на летище — Решение на Комисията за откриване на официална процедура по разследване на тази мярка — Евантуално задължение на юрисдикциите на държавите членки да се съобразят с преценката на Комисията относно селективния характер на посочената помощ.

Диспозитив

Когато съгласно член 108, параграф 3 ДФЕС Европейската комисия е открила официалната процедура по разследване, предвидена в параграф 2 от този член относно мярка, за която не е отправено уведомление и която е в процес на изпълнение, национална юрисдикция, сезирана с искане за преустановяване на изпълнението на мярката и за възстановяване на вече изплатените суми, е длъжна да приеме всички необходими мерки, за да бъдат приложени последиците от евентуалното неизпълнение на задължението за спиране на изпълнението на мярката.

За целта националната юрисдикция може да реши да спре изпълнението на разглежданата мярка и да постанови възстановяването на вече изплатените суми. Тя може също да реши да постанови привременни мерки, за да се опазят, от една страна, интересите на заинтересованите страни, а от друга страна — полезното действие на решението на Европейската комисия за откриване на официална процедура по разследване.

Когато изпитва съмнения дали разглежданата мярка представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС или относно валидността или тълкуването на решението за откриване на официална процедура по разследване, националната юрисдикция може, от една страна, да поиска разяснения от Европейската комисия, а от друга страна, съгласно член 267, втора и трета алинея ДФЕС, тя може или е длъжна да отправи преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз.

(¹) ОВ С 273, 8.9.2012 г.

Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — X/Minister van Financiën

(Дело C-302/12) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Член 43 ЕО — Моторни превозни средства — Използване в държава членка на лично моторно превозно средство, регистрирано в друга държава членка — Данъчно облагане на това превозно средство в първата държава членка при пускането му в употреба по националната пътна мрежа и във втората държава членка при регистрацията му — Превозно средство, използвано от съответния гражданин както за лични цели, така и за пътуване от държавата членка на произхода до мястото на работа в първата държава членка)

(2014/С 39/09)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hoge Raad der Nederlanden

Страни в главното производство

Жалбоподател: X

Отговорник: Minister van Financiën

Предмет

Преюдициално запитване — Hoge Raad der Nederlanden — Тълкуване на членове 21, 45, 49 и 56 ДФЕС — Национална правна уредба, която предвижда облагане с данък за регистрацията при първата употреба на превозно средство по националната пътна мрежа — Данък, дължим от лице, пребиваващо и използващо постоянно своето превозно средство в две държави членки, едната от които е въпросната държава членка — Превозно средство, регистрирано в другата държава членка — Упражняване на данъчни правомощия от двете държави членки

Диспозитив

Член 43 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че допуска правна уредба на държава членка, която предвижда при пускането в употреба по националната пътна мрежа облагане с данък на моторно превозно средство, регистрирано и вече обложено с данък поради неговата регистрацията в друга държава членка, когато това превозно средство е предназначено да бъде реално и трайно използвано основно в тези две държави членки или действително е използвано по такъв начин, доколкото този данък няма дискриминационен характер.

⁽¹⁾ ОВ С 287, 22.9.2012 г.

Решение на Съда (пети състав) от 28 ноември 2013 г. — Съвет на Европейския съюз/Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Европейска комисия

(Дело C-348/12 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Ограничителни мерки срещу Ислямска република Иран за предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Мерки, насочени срещу иранската петролна и газова промишленост — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Задължение за обосноваване на мярката)

(2014/С 39/10)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bishop и R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Други страни в производството: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (представители: F. Esclatine и S. Perrotet, avocats), Европейска комисия (представители: M. Konstantinidis и E. Cujó)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решение на Общия съд (четвърти състав) от 25 април 2012 г. по дело Manufacturing Support & Procurement Kala Naft (T-509/10), с което Общият съд отменя, в частта, в която се отнасят до Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran, Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, стр. 39), Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2010 на Съвета от 26 юли 2010 година за прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 195, стр. 25), Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413 (ОВ L 281, стр. 81), Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент № 423/2007 (ОВ L 281, стр. 1) — Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран за предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Списък на лицата, органите и образуванията, обхванати от замразяването на средства — Грешки при прилагане на правото — Допустимост — Качество на правителствена организация на визираното образувание — Възможност такава организация да се позовава на защитата на основните права — Тежест на доказване

Диспозитив

- Отменя Решение на Общия съд на Европейския съюз от 25 април 2012 г. по дело Manufacturing Support & Procurement Kala Naft/Съвет (T-509/10).
- Отхвърля жалбата за отмяна, подадена от Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran.

3. Осъжда *Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran*, да заплати, наред с направените от него съдебни разноски, и тези на Съвета на Европейския съюз както в първоинстанционното производство, така и в производството по обжалване.
4. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски както в първоинстанционното производство, така и в производството по обжалване.

(¹) ОВ С 287, 22.9.2012 г.

Решение на Съда (втори състав) от 21 ноември 2013 г. (преюдициално запитване от First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Обединено кралство) — Dixons Retail plc/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Дело C-494/12) (¹)

(Директива 2006/112/ЕО — Данък върху добавената стойност — Доставка на стоки — Понятие — Използване на банкова карта, представляваща измама)

(2014/С 39/11)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Страни в главното производство

Жалбоподател: Dixons Retail plc

Ответник: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Предмет

Преюдициално запитване — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Тълкуване на член 14, параграф 1 и на член 73 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7; поправки в ОВ L 74, 2011 г., стр. 3, и ОВ L 249, 2012 г., стр. 15) — Понятие „доставка на стоки“ — Доставка вследствие на покупка, извършена посредством неразрешено и измамно използване на кредитна карта

Диспозитив

Член 2, точка 1, член 5, параграф 1 и член 11, А, параграф 1, буква а) от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данък върху добавената стойност: единна данъчна основа, както и член 2, параграф 1, буква а), член 14, параграф 1 и член 73 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година

относно общата система на данъка върху добавената стойност, трябва да се тълкуват в смисъл, че при обстоятелства като разглежданите в главното производство физическото предаване на стока на купувач, който използва чрез измама като разплащателно средство банкова карта, представлява „доставка на стоки“ по смисъла на посочените член 2, точка 1, член 5, параграф 1, член 2 параграф 1, буква а) и член 14, параграф 1, както и че при споменатото предаване плащането, извършено от трето лице в изпълнение на договор, сключен между последното и доставчика на стоката, с който това трето лице се задължава да заплати на този доставчик стоките, продадени от него на купувачи, използващи като разплащателно средство такава карта, представлява „насрећна престация“ по смисъла на посочените член 11, А, параграф 1, буква а) и член 73.

(¹) ОВ С 26, 26.1.2013 г.

Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия) на 21 ноември 2013 г. — Staatssecretaris van Financiën, друга страна в производството: Fiscale Eenheid X NV cs

(Дело C-595/13)

(2014/С 39/12)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hoge Raad der Nederlanden

Страни в главното производство

Жалбоподател: Staatssecretaris van Financiën

Друга страна в производството: Fiscale Eenheid X NV cs

Преюдициални въпроси

- Следва ли член 13, Б, буква г), точка 6 от Шеста директива (¹) да се тълкува в смисъл, че дадено дружество, учредено от повече от един инвеститор с единствената цел да инвестира набрания капитал в недвижими имоти, може да се разглежда като специален инвестиционен фонд по смисъла на тази разпоредба?
- При утвърдителен отговор на въпрос 1, следва ли член 13, Б, буква г), точка 6 от Шеста директива да се тълкува в смисъл, че понятието „управление“ обхваща и експлоатация на недвижимите имоти на дружеството, която то фактически е възложило на трето лице?

(¹) Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 25 ноември 2013 г. — AMBISIG-Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda/NERSANT-Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda

(Дело С-601/13)

(2014/С 39/13)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal Administrativo

Страни в главното производство

Ищец: AMBISIG-Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica Lda

Ответник: NERSANT-Associação Empresarial da Região de Santarém, NÚCLEO INICIAL — Formação e Consultoria Lda

Преюдициален въпрос

За възлагането на предоставянето на услуги от интелектуален характер — по обучение и консултиране, Директива 2004/18/ЕО⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година, съответно изменена, допуска ли след коефициентите, съставляващи критерия за възлагане на офертите в процедура по обществена поръчка, да се предвиди коефициент, по който се оценяват екипите, конкретно предложени от предприятия за изпълнение на поръчката, който отчита съответните състави, доказателствения опит и анализа на биографиите?

⁽¹⁾ Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116).

Преюдициално запитване, отправено от Kammarrätten i Sundsvall (Швеция) на 25 ноември 2013 г. — OKG AB/Skatteverket

(Дело С-606/13)

(2014/С 39/14)

Език на производството: шведски

Запитваща юрисдикция

Kammarrätten i Sundsvall

Страни в главното производство

Жалбоподател: OKG AB

Ответник: Skatteverket

Преюдициални въпроси

1. Член 4, параграф 2 от Директива 2003/96/ЕО на Съвета относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията⁽¹⁾ предвижда, че „ниво на облагане с данъци“ представлява общо наложените задължения, обхващащи всички косвени данъци (с изключение на ДДС), изчислени пряко или косвено върху количеството енергийни продукти и електроенергия при пускането им за потребление. Съгласно член 21, параграф 5 от същата директива електроенергията подлежи на облагане с данъци и те стават изискуеми по време на доставката от дистрибутора или редистрибутора. Допускат ли посочените разпоредби да се наложи данък върху термичната ефективност на ядрените реактори?
2. Данъкът върху термичната ефективност представлява ли акциз, с който пряко или косвено се облага потреблението на стоки (наричани „акцизни стоки“) по член 1, параграф 1 от Директива 2008/118/ЕО на Съвета относно общия режим на облагане с акциз и за отмяна на Директива 92/12/ЕИО⁽²⁾?

⁽¹⁾ Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 година относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията (ОВ L 283, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 98).

⁽²⁾ Директива 2008/118/ЕО на Съвета от 16 декември 2008 година относно общия режим на облагане с акциз и за отмяна на Директива 92/12/ЕИО (ОВ L 9, стр. 12).

Жалба, подадена на 28 ноември 2013 г. от Orange, по-рано France Télécom срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-258/10, Orange/Комисия

(Дело С-621/13 Р)

(2014/С 39/15)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Orange, по-рано France Télécom (представители: Н. Viaene и D. Gillet, адвокати)

Други страни в производството: Европейска комисия, Френска република, Département des Hauts-de-Seine, Sequalum SAS

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Общия съд на Европейския съюз от 16 септември 2013 г. по дело T-258/10, Orange/Комисия и ако Съдът прецени, че разполага с всички необходими елементи, за да постанови окончателно решение по съществуващото на делото, да отмени Решение С(2009) 7426 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 г. относно компенсирането на свързаните с предоставянето на

обществена услуга разходи за създаване и експлоатиране на електронна съобщителна мрежа с много висока скорост в департамента Hauts-de-Seine (Държавна помощ № 331/2008 — Франция),

— при условията на евентуалност, да се отмени оспореното решение и да се върне делото на Общия съд за възобновяване на производството;

— да се осъди Комисията, Департамента и Sequalum да заплатят изцяло съдебните разноски по производството, с изключение на разноските, направени от Френската република;

— да се обяви, че Френската република ще понесе направените от нея съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква четири основания.

На първо място, жалбоподателят смята, че Общият съд е нарушил задължението си за мотивиране, основано на членове 36 и 53, първа алинея от Статута на Съда, защото се е мотивирал недостатъчно и противоречиво по довод, свързан с липсата на обезценяване на пазара. Жалбоподателят упреква Общия съд по-конкретно в това, че е отхвърлил довода му, че проектът THD 92 не може да бъде квалифициран като услуга от общ икономически интерес поради липсата на обезценяване на пазара, произтичащо от присъствието на конкурентни оператори, които предлагат подобни услуги.

На второ място, жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото в преценката си на момента, към който трябва да се преценява наличието на подобно обезценяване на пазара. Така според жалбоподателя наличието на обезценяването трябва да се преценява към момента на приемане на мярката, целяща преодоляване на обезценяването на пазара.

На трето място, жалбоподателят критикува Общия съд за това, че е допуснал грешка при прилагане на правото в тълкуването си на точка 78 от Насоките⁽¹⁾, като е приел, че „подробният анализ“, на който трябва да бъде подложена всяка предвидена държавна помощ в традиционна черна зона, не предполага откриването на формалната процедура по разследване, установена в член 108, параграф 2 от ДФЕС.

На последно място, жалбоподателят смята, че направената от Общия съд констатация, че зоните, в които вътрешният процент на възвращаемост е между 9 и 10,63 %, не подлежат на компенсиране, е явно неправилна. Правните последици, изведени от Общия съд от тази констатация, а именно липсата

на свръхкомпенсиране, и оттам — съответствието на разглеждания проект с третия критерий в Решение по дело Altmark, при това положение били неправилни.

⁽¹⁾ Съобщение на Комисията — Насоки на Общността относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на ширококолентови мрежи (ОВ С 235, 2009 г., стр. 7).

Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. от Iliad SA, Free infrastructure, Free SAS срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 16 септември 2013 г. по дело T-325/10, Iliad и др./Комисия

(Дело С-624/13 Р)

(2014/С 39/16)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Iliad, Free infrastructure, Free SAS (представител: T. Cabot, адвокат)

Други страни в производството: Европейска комисия, Френска република, Република Полша, Département des Hauts-de-Seine

Искания на жалбоподателяте

— да се отмени изцяло Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. по дело T-325/10, Iliad, Free infrastructure, Free/Комисия;

— да се уважат исканията, предявени пред първата инстанция от дружествата Iliad, Free infrastructure и Free, като се отмени Решение С(2009) 7426 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 г. относно компенсирането на свързани с предоставянето на обществена услуга разходи за създаване и експлоатиране на електронна съобщителна мрежа с много висока скорост в департамента Hauts-de-Seine (Държавна помощ № 331/2008 — Франция), ако Съдът смята, че е в състояние да постанови решение по съществуващото на спора;

— да се върне делото на Общия съд, ако Съдът прецени, че не е в състояние да постанови решение по съществуващото на спора;

— да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, в случай че Съдът постанови решение по делото;

— да не се произнася по съдебните разноски, в случай че Съдът върне делото на Общия съд.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбите си жалбоподателите изтъкват шест правни основания.

На първо място, жалбоподателите смятат, че Общият съд е нарушил задължението си за мотивиране, тъй като не е отговорил на частта от правното основание, свързана с нарушаването от Комисията на задължението ѝ да образува формалната процедура по разследване, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС, във връзка с индицията, изведена от постите от френските власти задължения, която свидетелства за срещнато от Комисията сериозно затруднение и въз основа на която Комисията е била длъжна да образува такава формална процедура по разследване.

На второ място, те твърдят, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, когато изчислява продължителността на предварителната процедура по разследване, извършено от Комисията. От една страна, те считат, че направеното от Франция уведомление не може да се смята за извършено в предписаните срокове, поради което не е трябвало да се взема предвид. От друга страна, те са на мнение, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е квалифицирал искане за „евентуални“ бележки, отправено от Комисията до френските власти, като искане за допълнителна информация по смисъла на Регламент (ЕО) № 659/1999 ⁽¹⁾.

На трето място, жалбоподателите изтъкват правно основание, свързано с обществения ред, изведено от допуснатата от Общия съд грешка при прилагане на правото, тъй като той не е установил служебно, че Комисията не е могла да обяви спорната помощ за съвместима с Договора, при положение, че уведомлението за същата е трябвало да се счита за оттеглено, съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 659/1999. Тъй като действително френските власти не са отговорили в срок на исканията за допълнителна информация, спорното уведомление е трябвало да бъде оттеглено в изпълнение на член 5, параграф 3 от посочения регламент. Следователно Комисията не е имала компетентност да се произнесе по мярката, за което е уведомена, което Общият съд е трябвало да установи служебно в обжалваното решение.

На четвърто място, Общият съд бил допуснал грешка при прилагане на правото, когато преценява наличието на обезценяване на пазара. Тази грешка произтичала от факта, че Общият съд е приложил критерия за универсалност вместо този за обезценяването на пазара, изведен от съдебната практика по дело Olsen, изразяващ се в проверка на това дали конкуренти упражняват подобна услуга, а не универсална услуга.

На пето място, Общият съд бил допуснал грешка при прилагане на правото във връзка с прилагането във времето на правилата на правото на Европейския съюз, когато преценява обезценяването на пазара. Грешката при прилагане на правото произтичала, от една страна, от разглеждането на обезценяването на пазара ограничено до данните за 2004 и 2005 г., и от друга страна, от липсата на прогнозен анализ на пазара, за да провери дали обезценяването на пазара е установено за цялото времетраене на прилагането на услугата от общ икономически интерес.

На последно място, жалбоподателите упрекуват Общия съд, че мотивите му в тяхната съвкупност са противоречиви.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41).

Жалба, подадена на 29 ноември 2013 г. от Villeroy & Boch AG срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10, Villeroy & Boch AG и др./Европейска комисия

(Дело C-625/13 P)

(2014/C 39/17)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Villeroy & Boch AG (представители: M. Klusmann, Rechtsanwalt, S. Thomas)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Като поддържа исканията си, предявени в хода на първоинстанционното производство, жалбоподателят моли Съда:

- да отмени Решение на Общия съд (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по съединени дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10 в частта, в която се отхвърля жалбата му и в частта, която се отнася до него,
- при условията на евентуалност, да отмени частично член 1 от Решение C(2010) 4185 окончателен на ответника от 23 юни 2010 г. в редакцията му след обжалваното съдебно решение в частта, която се отнася до жалбоподателя,
- при условията на евентуалност, да намали съответно наложената на жалбоподателя глоба в член 2 от оспорваното решение на ответника от 23 юни 2010 г.,
- отново при условията на евентуалност, да върне делото за ново разглеждане от Общия съд,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С първите шест основания жалбоподателят упреква Общия съд в допускането на грешки при прилагане на правото, свързани с преценката на доказателствата. Така Общият съд приел съответните доказателствени средства във връзка с нарушение, за което се твърди, че е извършено във Франция, за достатъчни за осъждането на жалбоподателя, докато същите доказателствени средства в паралелни производства⁽¹⁾ били преценени по изцяло различен начин. Това нарушавало принципите на допустимото съмнение и на логиката, тъй като една и съща преценка не може да доведе до различен резултат, който е в ущърб на жалбоподателя.

С второто основание жалбоподателят твърди, че в качеството му на производител на санитарни стоки от керамика Общият съд го упреква в нарушения, извършени в Италия от предприятия, които не са му конкуренти (а именно производители на санитарна арматура), макар да не е участвал в срещите на картела, за който се твърди, че съществува. Освен това жалбоподателят смята, че по този въпрос Общият съд е постановил в паралелни дела⁽²⁾ относно конкуренти на жалбоподателя, че в случая на предприятията, които не са конкуренти, не е налице противоправно поведение, включително ако са присъствали в извършването на нарушенията на производителите на санитарна арматура. Освен очевидно неравно третиране, което било явно дискриминационно в ущърб на жалбоподателя, обжалваното съдебно решение нарушавало принципите на допустимото съмнение и на логиката. Когато Общият съд смята, че са възможни две различни преценки на едни и същи факти и обстоятелства, що се отнася до санкциите, следва да се приеме по-малко обременителната преценка, а не, както в случая, най-неизгодната.

С третото основание се изтъква незаконосъобразността на решение с декларативен характер, което се основава на просрочени факти относно сложно нарушение, извършено в Нидерландия, както и непоследователността в твърденията на Общия съд в мотивите във връзка с диспозитива. Диспозитивът бил по-обхванат от фактическите констатации на Общия съд в мотивите към решението, поради което обжалваното съдебно решение било опорочено от сериозна липса на мотиви, защото диспозитивът не се подкрепя от мотивите. Това било нарушение на член 101 ДФЕС и член 81 от Процедурния правилник на Общия съд.

С четвъртото основание се оспорва по отношение на Белгия несъобразяването на решаващи факти, които самият Общ съд установил в хода на съдебното заседание.

С петото основание се повдигат възражения във връзка с твърденията за извършено в Германия нарушение. Жалбоподателят твърди, че думите му не са взети предвид или са изопачени, както и че различните твърдения за обмяна на информация, която била недопустима по смисъла на член 101, параграф 1 ДФЕС, са несъстоятелни от правна гледна точка.

С шестото основание се изтъкват грешки при прилагане на правото относно преценката на Общия съд за извършеното в Австрия нарушение.

Със седмото основание жалбоподателят смята, че фактът, че чрез приспадане му се вменяват нарушения, извършени от юридически самостоятелни предприятия, нарушава принципа, според който няма наказание без вина.

С осмото основание жалбоподателят упреква Общия съд, че е квалифицирал практики, които не са свързани помежду си, като едно-единствено сложно и продължавано нарушение (single, complex and continuous infringement), при положение че те са независими една от друга, както от правна, така и от фактическа страна, и че такава квалификация не е обоснована дори поради липсата на допълняемост между съвместно разглежданите практики. Във възприетия от Общия съд подход правното понятие за едно-единствено сложно и продължавано нарушение нарушавал принципа за справедлив процес.

С деветото основание жалбоподателят смята, че тъй като не е участвал пряко в нарушението, не може да бъде солидарно отговорен, понеже били нарушени принципите на законосъобразност и на лична отговорност.

С десетото основание жалбоподателят смята, че Общият съд е упражнил непълен контрол („light review“) и го упреква, че не е упражнил правилно контролното си правомощие, а следователно и не е осигурил спазването на установения в правото на Съюза принцип на оправданите правни очаквания.

Накрая, с единадесетото основание жалбоподателят поддържа, че във всички случаи наложената глоба е непропорционална. Предвид факта че някои утежняващи факти са били отменени от Общия съд и че други факти трябва също да се отменят поради неправилно мотивиране от правна гледна точка, не може да се приеме за пропорционална, нито за допустима максималната законна санкция, наложена от Общия съд в размер на 10 % от оборота на концерна. Когато изложените в подкрепа на нарушението факти са невалидни в по-голямата си част, не може да се приеме — предвид очевидната липса на доказателства и на причинна връзка, както и на факта, че практиките не могат да бъдат вменени на жалбоподателя — че в продължение на десет години е извършвано едно-единствено, сложно и продължавано нарушение за три групи продукти в шест различни държави, а само, че са налице конкретни нарушения на регионално равнище, като подобни нарушения в никакъв случай не могат да обосноват обхвата на наложената санкция. Разглежданата в настоящия случай фактическа обстановка далеч не представлява сериозен дори много сериозен случай, което Общият съд е пропуснал да вземе предвид, нарушавайки грубо критериите за преценка, които е трябвало да разгълкува.

⁽¹⁾ Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. по съединени дела Keramag Keramische Werke AG и др./Комисия, T-379/10 и T-381/10, все още непубликувано в Сборника.

⁽²⁾ Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. по съединени дела Keramag Keramische Werke AG и др./Комисия, T-379/10 и T-381/10, все още непубликувано в Сборника, както и Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. по дело Wabco Europe и др./Комисия, T-380/10, все още непубликувано в Сборника.

Жалба, подадена на 29 ноември 2013 г. от Villeroy & Boch Austria GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 16 септември 2013 г. по съединени дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH и др./Европейска комисия

(Дело C-626/13 P)

(2014/C 39/18)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Villeroy & Boch Austria GmbH (представители: A Reidlinger и J. Weichbrodt, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска

- да се отмени Решение на Общия съд (четвърти състав) от 16 септември 2013 г. по съединени дела T-373/10, T-374/10, T-382/10 и T-402/10, доколкото с него се отхвърля жалбата и доколкото то се отнася до жалбоподателя,
- при условията на евентуалност, да се отмени частично член 1 от Решение C(2010) 4185 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 г., във вида му в обжалваното съдебно решение, доколкото този член се отнася до жалбоподателя,
- при условията на евентуалност, да се намали в подходяща степен глобата, наложена на жалбоподателя в член 2 от спорното решение на ответника от 23 юни 2010 г.,
- пак при условията на евентуалност делото да бъде върнато на Общия съд за ново разглеждане,
- ответникът да се осъди да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

1. С първото основание за отмяна жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, когато преценява дали е налице твърдяното нарушение в Австрия. Общият съд основал решението си на констатации и мотиви, които не били предмет нито на спорното решение на Комисията, нито на твърденията за нарушение. Същевременно Общият съд пренебрегнал или неправилно представил релевантни изявления на жалбоподателя.
2. С второто основание за отмяна се възразява срещу правната квалификация като едно-единствено, усложнено и продължено нарушение (single complex and continuous

infringement, наричано по-нататък „SCCI“) на действия, които не били свързани нито от фактическа, нито от правна гледна точка, каквото нарушение според жалбоподателя юридически не е налице, тъй като тези действия, разглеждани заедно, не се допълват взаимно. Правната фигура SCCI, така както била използвана в настоящото дело, нарушавала принципа на справедлив процес.

3. С третото основание за отмяна жалбоподателят твърди, че с извършването на т.нар. „light review“ („повърхностна проверка“) Общият съд допуснал грешка при прилагането на правото, не изпълнил в достатъчна степен задължението си за проверка и следователно не осигурил спазването на предвидения от правото на Съюза принцип на правна защита.
4. Накрая, в четвъртото основание за отмяна се твърди, че потвърдената глоба във всеки случай е несъразмерна. Доколкото в съдебното решение някои уличаващи фактически констатации вече били отхвърлени, а други трябвало да бъдат отхвърлени поради неправилно мотивиране от правна страна, запазването на глобата, наложена от Общия съд в максималния законов размер — 10 % от оборота на групата, не можело да се счита за съразмерно, а следователно и за правомерно. Повечето от фактическите констатации, изложени като обосновка за наличието на нарушение, не били валидни, така че с оглед на очевидната липса на доказателства, на причинно-следствена връзка и на основания за вменяването на отговорност нямало как да се приеме, че е налице SCCI, което обхваща шест страни, три групи стоки и период от десет години, а най-много, строго погледнато, конкретни нарушения на местно равнище, които в никакъв случай не можели да обосноват размера на наложената санкция. Фактите по настоящото дело изобщо не представлявали тежък, или дори особено тежък случай — нещо, което Общият съд не отчел, като така сериозно нарушил критериите за преценка, които трябвало да тълкува.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 2 декември 2013 г. — Наказателно производство срещу Miguel M.

(Дело C-627/13)

(2014/C 39/19)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страна в главното производство

Miguel M.

Преюдициален въпрос

Следва ли лекарствените продукти според дефиницията на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба⁽¹⁾, които съдържат включени в списък вещества по Регламент (ЕО) № 273/2004⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 111/2005⁽³⁾ — съгласно член 2, буква а) от всеки от тези регламенти — да се считат винаги за изключени от тяхното приложно поле, или това е така само тогава, когато лекарствените продукти са съставени по такъв начин, че включените в списък вещества не могат лесно да се използват или извличат чрез лесно приложими или икономически достъпни средства?

- ⁽¹⁾ ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3.
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно прекурсорите на наркотичните вещества (ОВ L 47, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 183).
- ⁽³⁾ Регламент (ЕО) 111/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите (ОВ L 22, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 13, стр. 114).

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 2 декември 2013 г. — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers

(Дело С-628/13)

(2014/С 39/20)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподател: Jean-Bernard Lafonta

Отговорник: Autorité des marchés financiers

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 1, точка 1 от Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година относно търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара (пазарна злоупотреба)⁽¹⁾ и член 1, параграф 1 от Директива 2003/124/ЕО на Комисията от 22 декември 2003 година за прилагане на Директива 2003/6 [на Европейския парламент и на Съвета] относно определението и публичното оповестяване на вътрешна информация и относно определението за манипулиране на пазара)⁽²⁾, да се тълкуват в смисъл, че точна информация по смисъла на тези разпоредби може да бъде само информация, за която е възможно да се приеме с достатъчна степен на вероятност, че евентуалното ѝ отражение върху

курса на съответните финансови инструменти ще се осъществи в определена посока, след като тя бъде направена публично достояние?

⁽¹⁾ ОВ L 96, стр. 16, Специално издание на български език 2007 г., глава 6, том 5, стр. 210.

⁽²⁾ ОВ L 339, стр. 70, Специално издание на български език 2007 г., глава 6, том 5, стр. 243.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul București (Румъния) на 4 декември 2013 г. — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(Дело С-635/13)

(2014/С 39/21)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Tribunalul București

Страни в главното производство

Жалбоподател: SC ALKA CO SRL

Отговорници: Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

Преюдициални въпроси

1. Суровите небелени семена от тиква (отглеждана като зеленчук), предназначени за термична и механична обработка с цел използването им за консумация от човека (като хранителни продукти от вида снакс) следва да бъдат класирани в позиция 1207 — подпозиция 1207999710 или в позиция 1209 — подпозиция 1209919010 от Комбинираната номенклатура на стоките?
2. Суровите небелени семена от тиква (отглеждана като зеленчук), предназначени за термична и механична обработка с цел използването им за консумация от човека (като хранителни продукти от вида снакс) следва да бъдат класирани, съгласно Обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура, в позиция 1207 — подпозиция 1207999710 или в позиция 1209 — подпозиция 1209919010?
3. Ако съществува противоречие между тарифното класиране, така както то произтича от Общата митническа тарифа, и това, което произтича от Обяснителните бележки за същата стока (сурови небелени семена от тиква — отглеждана като зеленчук), кое от посочените тарифни класирания следва да се приложи в конкретния случай?

4. От гледна точка на разпоредбите на член 109, буква а), член 110 и член 256, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2454/1993⁽¹⁾, необходими ли са специални административни процедури като например подаване на искане или представяне на декларация пред определени органи, за да може Сертификат EUR.1 да произведе специфичното си действие за предоставяне от митническите органи на преференциален митнически режим съгласно член 98 от същия регламент?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 7, стр. 3).

на социалното осигуряване), може ли да се приеме за по-благоприятна по смисъла на член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004, правна уредба, въз основа на която държава — страна по спогодба в областта на социалното осигуряване — признава осигурителен стаж, по-кратък от реално навършения, и тази държава изплаща пенсия в размер, по-голям от размера, на който осигуреното лице би имало право в случай, че в държавата съговорител би бил признат пълният период на осигурителния стаж?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 82).

Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Galați (Румъния) на 5 декември 2013 г. — Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S.

(Дело С-646/13)

(2014/С 39/22)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Curtea de Apel Galați

Страни в главното производство

Въззивник: Casa Județeană de Pensii Brăila

Въззиваема страна: E.S.

Преюдициални въпроси

1. Следва ли разпоредбите на член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че изключват прилагането на двустранна спогодба в областта на социалното осигуряване, която е сключена преди датата на прилагане на регламента и не е посочена в Приложение II към регламента, при условие, че приложимият по силата на двустранната спогодба режим е по-благоприятен за осигуреното лице от режима, който би бил приложен по силата на регламента?
2. Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004, налага ли преценката на по-благоприятния характер на двустранната спогодба да се ограничи само до правното тълкуване на двустранната спогодба или следва да се вземат пред вид и конкретният ред и условията за нейното прилагане (от гледна точка на възможния размер на отпусканата от всяка от двете държави пенсия, определен в зависимост от прилагането/изключването на прилагането на спогодбата по силата на регламента)?
3. При отрицателен отговор на първия въпрос (в смисъл, че не се изключва прилагането на двустранната спогодба в областта

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de commerce de Versailles (Франция) на 6 декември 2013 г. — Comité d'entreprise de Nortel Networks SA и др., Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA/Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom и др.

(Дело С-649/13)

(2014/С 39/23)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal de commerce de Versailles

Страни в главното производство

Иници: Comité d'entreprise de Nortel Networks SA и др., Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA

Ответници: Me Rogeau, ликвидатор на Nortel Networks SA, Alan Robert Bloom и др.

Преюдициален въпрос

Компетентна ли е юрисдикцията на държавата, в която е образувано вторично производство, изключително или алтернативно на юрисдикцията на държавата, в която е образувано главното производство, да се произнесе по определянето на имуществото на длъжника, което попада в обхвата на действие на вторичното производство, в приложение на член 2, буква ж), член 3, параграф 2 и член 27 от Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 година относно производството по несъстоятелност⁽¹⁾ и дали в случай на изключителна или алтернативна компетентност приложимо е правото на главното производство или това на вторичното производство?

⁽¹⁾ ОВ L 160, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 1, стр. 143.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия

(Дело T-171/08) ⁽¹⁾

(Европейски фонд за бежанците — Действия по привличане на общественото внимание и по разпространяване на информацията относно бежанците, претърпели психологическа травма — Проект „Травматизирани бежанци в Съюза: институции, механизми за защита и най-добри практики“ — Плащане на остатъка — Задължение за лотивиране — Принцип на добра администрация — Грешка в преценката)

(2014/С 39/24)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Берлин, Германия) (представители: първоначално U. Claus, впоследствие C. Otto, S. Reichmann и L.-J. Schmidt, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално S. Grünheid и B. Simon, впоследствие S. Grünheid)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията, съдържащо се в писмо от 7 март 2008 г. и свързано с частичното непризнаване на разходите, направени от жалбоподателя в рамките на споразумението за отпускане на безвъзмездна помощ JAI/2004/ERF/073, което се отнася до общностно финансиране на действия по привличане на общественото внимание и разпространение на информацията относно бежанците, претърпели психологическа травма.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 171, 5.7.2008 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. — HSE/Комисия

(Дело T-399/09) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на калциев карбид и на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост в ЕИП, с изключение на Ирландия, Испания, Португалия и Обединеното кралство — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Отговорност за неправолетното поведение — Презумпция за невиновност — Глоби — Член 23 от Регламент (ЕО) № 1/2003 — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Слекчаващи обстоятелства — Нарушение, извършено поради небрежност — Нарушение, което е разрешено или настъриено от публичните органи)

(2014/С 39/25)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) (Люблиана, Словения) (представител: F. Urlesberger, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално J. Bourke и N. von Lingen, впоследствие N. von Lingen и R. Sauer)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2009) 5791 окончателен на Комисията от 22 юли 2009 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/39.396 — Калциев карбид и реагенти на базата на магнезий за стоманодобивната и газовата промишленост) в частта, отнасяща се до жалбоподателя, както и, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя с посоченото решение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Holding Slovenske elektrarne d.o.o. (HSE) понася, наред с напавените от него съдебни разходи и тези, направени от Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 312, 19.12.2009 г.

**Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. —
Унгария/Комисия**(Дело T-240/10) ⁽¹⁾

(Сближаване на законодателствата — Съзнателно освобождаване на ГМО в околната среда — Процедура по издаване на разрешение за пускане на пазара — Научни становища на ЕОБХ — Колитология — Процедура по регулиране — Съществено процесуално нарушение — Служебно разглеждане)

(2014/С 39/26)

Език на производството: унгарски

Страни

Жалбоподател: Унгария (представители: Z. Fehér и K. Szijjártó)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално A. Sipos и L. Pignataro-Nolin, впоследствие A. Sipos и D. Bianchi)

Встъпили страни в подкрепа на жалбоподателя: Френска република (представители: G. de Bergues и S. Menez); Великото херцогство Люксембург (представители: първоначално C. Schiltz, впоследствие P. Frantzen и накрая L. Delvaux и D. Holderer); Република Австрия (представители: C. Pesendorfer и E. Riedl); и Република Полша (представители: първоначално M. Szpunar, B. Majczyna и J. Sawicka, впоследствие B. Majczyna и J. Sawicka)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2010/135/ЕС на Комисията от 2 март 2010 година за пускането на пазара, в съответствие с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на продукта картофи (*Solanum tuberosum* L. линия EN92-527-1), генетично модифицирани за повишено съдържание на компонента на скорбялата амилопектин (ОВ L 53, стр. 11) и на Решение 2010/136/ЕС на Комисията от 2 март 2010 година за разрешаване на пускането на пазара на фураж, произведен от генетично модифицирания картоф EN92-527-1 (BPS-25271-9), и случайното или технически неизбежното наличие на картофа в хранителни и фуражни продукти съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 53, стр. 15)

Диспозитив

- Отменя Решение 2010/135/ЕС на Комисията от 2 март 2010 година за пускането на пазара, в съответствие с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на продукта картофи (*Solanum tuberosum* L. линия EN92-527-1), генетично модифицирани за повишено съдържание на компонента на скорбялата амилопектин, и Решение 2010/136/ЕС на Комисията от 2 март 2010 година за разрешаване на пускането на пазара на фураж, произведен от генетично модифицирания картоф EN92-527-1 (BPS-25271-9), и случайното или технически

неизбежното наличие на картофа в хранителни и фуражни продукти съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета.

- Европейската комисия понася наред с направените от нея съдебни разноски и тези на Унгария.
- Френската република, Великото херцогство Люксембург, Република Австрия и Република Полша понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 209, 31.7.2010 г.**Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. —
Nabipour и др./Съвет**(Дело T-58/12) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран, взети с цел да се предотврати разпространението на ядрено оръжие — Запраздяване на средства — Ограничения по отношение на влизането — Задължение за лотивиране — Грешка при прилагане на правото — Грешка в преценката — Изменение във времето на действието на отмяна)

(2014/С 39/27)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Ghasem Nabipour (Техеран, Иран), Mansour Eslami (Madliena, Малта), Mohamad Talai (Хамбург, Германия), Mohammad Moghaddami Fard (Техеран), Alireza Ghezelayagh (Сингапур, Сингапур), Gholam Hossein Golparvar (Техеран), Hassan Jalil Zadeh (Техеран), Mohammad Hadi Rajand (Лондон, Обединено кралство), Ahmad Sarkandi (Al Jaddaf, Дубай, Обединени арабски емирства), Seyed Alaeddin Sadat Rasool (Техеран) и Ahmad Tafazoly (Шанхай, Китай) (представители: S. Kentridge, QC, M. Lester, barrister и M. Taher, solicitor)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: M.-M. Joséphidès, A. Varnav и A. De Elera)

Предмет

Искане за отмяна, от една страна, на Решение 2011/783/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 319, стр. 71), така и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1245/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 961/2010 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 319, стр. 11), както и на Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 (ОВ L 88, стр. 1), доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателите и, от друга страна, на

Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 156, стр. 10), доколкото това посоченото решение се отнася до четвъртия и деветия жалбоподател

Диспозитив

- Отменя Решение 2011/783/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран в частта, в която имената на г-н Ghasem Nabirou, г-н Mansour Eslami, г-н Mohamad Talai, г-н Mohammad Moghaddami Fard, г-н Alireza Ghezelayagh, г-н Gholam Hossein Golparvar, г-н Hassan Jalil Zadeh, г-н Mohammad Hadi Rajand, г-н Ahmad Sarkandi, г-н Seyyed Alaeddin Sadat Rasool и г-н Ahmad Tafazoly са вписани в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС.
- Отменя Регламент за изпълнение (ЕС) № 1245/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 961/2010 относно ограничителни мерки срещу Иран в частта, в която имената на г-н Nabirou, г-н Eslami, г-н Talai, г-н Fard, г-н Ghezelayagh, г-н Golparvar, г-н Zadeh, г-н Rajand, г-н Sarkandi, г-н Sadat Rasool и г-н Tafazoly са вписани в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007.
- Отменя приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 в частта, в която се отнася до г-н Nabirou, г-н Eslami, г-н Talai, г-н Fard, г-н Ghezelayagh, г-н Golparvar, г-н Zadeh, г-н Rajand, г-н Sarkandi, г-н Sadat Rasool и г-н Tafazoly.
- Отменя Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413 в частта, в която се отнася до г-н Fard и г-н Sarkandi.
- Действието на Решение 2011/783 и на Решение 2013/270 се запазва по отношение на г-н Nabirou, г-н Eslami, г-н Talai, г-н Fard, г-н Ghezelayagh, г-н Golparvar, г-н Zadeh, г-н Rajand, г-н Sarkandi, г-н Sadat Rasool и г-н Tafazoly, считано от влизането им в сила до влизането в сила на частичната отмяна на Регламент № 267/2012
- Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- Светътът на Европейския съюз понася, наред с направените от него съдебни разноски и тези, направени от г-н Nabirou, г-н Eslami, г-н Talai, г-н Fard, г-н Ghezelayagh, г-н Golparvar, г-н Zadeh, г-н Rajand, г-н Sarkandi, г-н Sadat Rasool и г-н Tafazoly

(¹) ОВ С 109, 14.4.2012 г.

Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — ANKO/Комисия

(Дело T-117/12) (¹)

(Арбитражна клауза — Седма рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013 г.) — Договори за проектите Perform и Oasis — Спиране на плащанията — Установени нередности в рамките на проверки по други проекти — Лихви за забава)

(2014/C 39/28)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: ANKO AE Antiprosopion, Emporion kai Viomichanias (Атина, Гърция) (представител: V. Christianos, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представител: R. Lyal и B. Conte, подпомагани от S. Drakakakis, адвокат)

Предмет

Иск, предявен на основание член 272 ДФЕС пред Общия съд да установи, първо, че спирането на плащанията за възстановяване на разходите, направени от ищеца в изпълнение на договорите по проектите Perform и Oasis, сключени в рамките на Седма рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013 г.) съставлява нарушение на договорните задължения на Комисията, второ, да разпоредби на последната, от една страна, да му заплати сумата от 637 117,17 евро по проекта Perform заедно с лихвите за забава, и, от друга страна, да установи, че ищецът няма задължението да върне сумата от 56 390 евро, която му е била платена по проекта Oasis.

Диспозитив

- Осъжда Европейската комисия да заплати на ANKO AE Antiprosopion, Emporion kai Viomichanias сумите, чието плащане е спряно на основание точка II.5, параграф 3, буква г) от Общите условия, съдържащи се в приложение към споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства по проектите Oasis и Perform, сключени в рамките на Седма рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013 г.), като това решение не се предопределя допустимостта на направените от ANKO Antiprosopion, Emporion kai Viomichanias разходи и на прилагането на изводите от окончателния доклад от проверката 11-INF-0035 от Комисията. Размерът на сумите, които подлежат на плащане, трябва да бъде в рамките на остатъка от финансовото участие, който е наличен към момента на спирането на плащанията, и съответните суми следва да бъдат увеличени с лихвите за забава, които започват да текат за всеки период от датата, на която изтича срокът за плащане от 105 дни от получаването на съответните доклади от Комисията. Приложимият лихвен процент е този, който е бил в сила в първия ден от месеца на срока на плащането, така както този процент е публикуван в Официален вестник на Европейския съюз, серия С.

2. Отхвърля иска в останалата му част.
3. ANKO Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias понасят една трета от направените от тях съдебни разноски.
4. Комисията понася направените от нея съдебни разноски, както и две трети от съдебните разноски, направени от ANKO Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias.

(¹) ОВ С 138, 12.5.2012 г.

Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — ANKO/Комисия

(Дело T-118/12) (¹)

(Арбитражна клауза — Шеста рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2002—2006 г.) — Договор относно проекта „Persona“ — Спиране на плащанията — Передности, установени в рамките на одити по други проекти — Лихви за забава)

(2014/С 39/29)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: ANKO AE Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (Атина, Гърция) (представител: V. Christianos, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: R. Lyal, B. Conte, подпомагани от S. Drakakakis, адвокат)

Предмет

Иск, основан на арбитражна клауза съгласно член 272 ДФЕС, който цели Общият съд да установи, от една страна, че спирането на възстановяването на авансово платените от ищеца суми в изпълнение на договор № 045459 относно проекта „Persona“, сключен в рамките на Шестата рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, допринасящи за изграждането на европейското научноизследователско пространство и за иновациите (2002—2006 г.), представлява нарушение на договорните задължения на Комисията, и от друга страна, да разпорежи на последната да плати на жалбоподателя сумата от 6 752,74 EUR по посочения проект заедно с лихвите за забава

Диспозитив

1. Осъжда Европейската комисия да заплати на ANKO AE Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias сумите, чието плащане е било спряно на основание на точка II.28, параграф 8, трета алинея от общите условия, приложени към договора относно проекта „Persona“, сключен в рамките на Шестата рамкова програма за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности,

допринасящи за изграждането на европейското научноизследователско пространство и за иновациите (2002—2006 г.), без това плащане да предрешава съответствието на разходите, декларирани от ANKO Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias, с установените условия и прилагането на заключенията от окончателния доклад от одит 11 BA134 O11 на Комисията. Размерът на сумите, които следва да се платят, трябва да е в рамките на остатъка от финансовото подпомагане, наличен към момента на спирането на плащанията, като към посочените суми трябва да се добавят лихвите за забава, които започват да текат относно всеки период след изтичане на 45-дневния срок за плащане, следващ одобрението на съответните доклади от Комисията, и най-късно 90 дни считано от получаването им от последната. Приложимият към лихвите процент на увеличение е процентът в сила на първия ден от месеца, в който е надеждът на плащането, както е публикуван в Официалния вестник на Европейския съюз, серия С.

2. Осъжда Комисията да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 138, 12.5.2012 г.

Решение на Общия съд от 12 декември 2013 г. — Sweet Tec/СХВП (овална форма)

(Дело T-156/12) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за триизмерна марка на Общността — Овална форма — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2014/С 39/30)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Sweet Tec GmbH (Бойценбург, Германия) (представител: T. Nägele, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 19 януари 2012 г. (преписка R 542/2011-1) по заявка за регистрация на триизмерен знак с овална форма като марка на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Sweet Tec GmbH да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 165, 9.6.2012 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2013 г. — European Dynamics Luxembourg и Евгораікі Дунатікі/Комисия

(Дело T-165/12) (¹)

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка — Предоставяне на услуги за подпомагане, за да се развият инфраструктурата, свързана с информационните технологии, и услугите на електронното правителство в Албания — Отхвърляне на офертата на оферент — Прозрачност — Задължение за мотивиране)

(2014/С 39/31)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподатели: European Dynamics Luxembourg SA (Етелбрюк, Люксембург) и Евгораікі Дунатікі — Proigmena Systimata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: V. Christianos, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: P. van Nuffel и M. Konstantinidis)

Предмет

Искане за отмяна на Решение CMS/cms D(2012)/00008 на Комисията от 8 февруари 2012 г., с което се отхвърля подадената от жалбоподателите оферта в рамките на ограничена процедура за възлагане на обществена поръчка EurorAid/131431/C/SER/AL.

Диспозитив

1. Отменя Решение CMS/cms D(2012)/00008 на Комисията от 8 февруари 2012 г., с което се отхвърля подадената от European Dynamics Luxembourg SA и Евгораікі Дунатікі — Proigmena Systimata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis AE оферта в рамките на ограничена процедура за възлагане на обществена поръчка EurorAid/131431/C/SER/AL.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 184, 23.6.2012 г.

Определение на Общия съд от 4 декември 2013 г. — Forgital Italy/Съвет

(Дело T-438/10) (¹)

(Жалба за отмяна — Обща митническа тарифа — Временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени промишлени и селскостопански и рибни продукти — Изменение на описанието на определени суспендираня — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)

(2014/С 39/32)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Forgital Italy SpA (Вело д'Астико, Италия) (представители: V. Turinetti di Priego и R. Mastroianni, адвокати)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално M. F. Florindo Gijón и A. Lo Monaco, впоследствие M. Florindo Gijón и K. Pellinghelli)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: D. Recchia и L. Kerpenne)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент (ЕС) № 566/2010 на Съвета от 29 юни 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1255/96 относно временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени промишлени и селскостопански и рибни продукти (ОВ L 163, стр. 4) в частта, в която изменя описанието на определени стоки, за които се суспендират автономните мита по Общата митническа тарифа.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда Forgital Italy SpA да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от Съвета на Европейския съюз.
3. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 317, 20.11.2010 г.

**Определение на Общия съд от 10 декември 2013 г. —
Carbunión/Съвет**(Дело T-176/11) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Държавни помощи — Решение относно помощта за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни мини — Частична отмяна — Неразделност — Недопустимост)

(2014/С 39/33)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) (Мадрид, Испания) (представители: K. Desai, solicitor, S. Ciscal de Ugarte и M. Peristeraki, адвокати)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: F. Florindo Gijón и A. Lo Monaco, впоследствие F. Florindo Gijón и K. Michoel)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: É. Gippini Fournier, L. Flynn и C. Urraca Caviedes)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2010/787/ЕС на Съвета от 10 декември 2010 година относно държавната помощ за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни мини (ОВ L 336, стр. 24)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) понася, освен собствените си съдебни разноски, и направените от Съвета на Европейския съюз съдебни разноски, включително тези по обезпечителното производство.
3. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 152, 21.5.2011 г.**Определение на Общия съд от 3 декември 2013 г. —
Pri/CXВП — Belgravia Investment Group (PRONOKAL)**(Дело T-159/12) ⁽¹⁾

(Заличаване — Искания, предявени при оттеглянето — Недопустимост)

(2014/С 39/34)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Pri SA (Clémency, Люксембург) (представители: C. Marí Aguilar и F. Márquez Martín, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: V. Melgar)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Belgravia Investment Group Ltd (Tortola, Британски Вирджински острови) (представител: J. Bouyssou, адвокат)

Предмет

От една страна, жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 20 декември 2011 г. (преписка R 311/2011-2), постановено в производство по възражение със страни Pri SA и Belgravia Investment Group Ltd, и от друга страна, искане за отхвърляне на заявката за регистрация на заявената марка за всички стоки, посочени във възражението.

Диспозитив

1. Заличава дело T-159/12 от регистъра на Общия съд.
2. Отхвърля като недопустими исканията на Pri SA, съдържащи се в писмото, депозирано в Секретариата на Общия съд на 13 септември 2013 г., първо, Общият съд да посочи оттеглянето на възражението, второ, да отмени решението на отдела по споровете от 7 декември 2010 г., в частта му, с която отхвърля частично възражението, и трето, да разпреди вписването на „пълното отстъпване“ на марката PRONOKAL.
3. Осъжда Pri SA да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от СХВП.
4. Осъжда Belgravia Investment Group Ltd да понесе направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 194, 30.6.2012 г.

Определение на председателя на Общия съд от 18 декември 2013 г. — Istituto di vigilanza dell'Urbe/Комисия

(Дело T-579/13 R)

(Обезпечително производство — Обществени поръчки за услуги — Пована за представяне на оферти — Доставка на услуги по охрана и посрещане в Домовете на Европейския съюз в Рим и Милано — Възлагане на поръчката на друг оферент — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на изискванията за форма — Недопустимост)

(2014/С 39/35)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Istituto di Vigilanza dell'Urbe SpA (Рим, Италия) (представители: D. Dodaro и S. Cianciullo, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Мого и L. Carpelletti)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на решението за възлагане, което е прието от Комисията на 27 август 2013 г. и има за предмет обществена поръчка относно услуги по охрана и посрещане в Домовете на Европейския съюз в Рим и Милано (Италия)

Диспозитив

1. Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
2. Не се произнася по съдебните разноски.

Жалба, подадена на 13 ноември 2013 г. — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte/CXВП — LG Electronics (compressor technology)

(Дело T-595/13)

(2014/С 39/36)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Мюнхен, Германия) (представител: S. Biagosch, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: LG Electronics, Inc. (Сеул, Корея)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 5 септември 2013 г. (преписка R 1176/2012-1),

— да осъди CXВП да заплати направените от нея и от жалбоподателя съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „compressor technology“ за стоки от класове 7, 9 и 11 — регистрация на марката на Общността № 7 420 151.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: LG Electronics, Inc.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словни марки „KOMPRESSOR PLUS“ и „KOMPRESSOR“ за стоки от класове 7 и 11.

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: частично отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Emsibeth/CXВП — Peek & Cloppenburg (Nael)

(Дело T-596/13)

(2014/С 39/37)

Език на жалбата: италиански

Страни

Жалбоподател: Emsibeth SpA (Верона, Италия) (представител: A. Arpaia, avvocato)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Peek & Cloppenburg KG (Дюселдорф, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение, и
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „Nael“ за стоки от клас 3 — заявка за регистрация № 9 726 894.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Peek & Cloppenburg KG.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността „Mc Neal“ за стоки от клас 3.

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по споровете и отхвърля заявката за регистрация.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 11 ноември 2013 г. — Cosmowell/СХВП — Haw Par (GELENKGOLD)

(Дело T-599/13)

(2014/С 39/38)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Cosmowell GmbH (Санкт Йохан ин Тирол, Австрия) (представител: J. Sachs, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Haw Par Corp. Ltd (Сингапур, Сингапур)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 септември 2013 г., постановено по преписка R 2013/2012-4,

— встъпилата страна да бъде осъдена да заплати съдебните разноски, както и разноските по производството пред апелативния състав.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, която съдържа изображение на тигър и словния елемент „GELENKGOLD“ за стоки от класове 5, 29 и 30 — регистрация на марка на Общността № 9 957 978.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Haw Par Corp. Ltd

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: фигуративна марка на Общността, която изобразява тигър за стоки от клас 5.

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 15 ноември 2013 г. — Mustang/СХВП — Dubek (20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang)

(Дело T-606/13)

(2014/С 39/39)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Mustang — Bekleidungswerke GmbH & Co. KG (Кюнцелсау, Германия) (представител: S. Völker, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Dubek Ltd (Петях Тиква, Израел)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 13 септември 2013 г., постановено по преписка R 416/2012-4 относно процедурата по възражение срещу заявка за регистрация на марка на Общността № 6 065 098,

— да осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Dubek Ltd

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „20 CLASS A FILTER CIGARETTES Mustang“ за стоки от клас 34 — регистрация на марка на Общността № 6 065 098.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германска словна и фигуративна марка „MUSTANG“ за стоки от класове 9, 14, 18 и 25.

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 20 ноември 2013 г. — alfavet Tierarzneimittel/CXBП — Millet Innovation (Eribac)

(Дело Т-613/13)

(2014/С 39/40)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: alfavet Tierarzneimittel GmbH (Ноймюнстер, Германия) (представител: U. Bender, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Millet Innovation SA (Лориол сюр Дром, Франция)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени решение R 1253/2012-4 на четвърти апелативен състав на ответника от 6 септември 2013 г., като отхвърли възражението,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „Eribac“ за стоки от класове 3, 5 и 31 — регистрация на марка на Общността № 6 861 124.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Millet Innovation SA.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка „ERIPACT“ за стоки от класове 3, 5 и 10.

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: частично отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 25 ноември 2013 г. — Ratioparts-Ersatzteile/CXBП — Norwood Promotional Products Europe (NORTHWOOD professional forest equipment)

(Дело Т-622/13)

(2014/С 39/41)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Ratioparts-Ersatzteile-Vertriebs GmbH (Ойскирхен, Германия) (представител: M. Koch, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Norwood Promotional Products Europe, SL (Тарагона, Испания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени решението на втори апелативен състав от 11 септември 2013 г. (преписка R 1244/2012-2), като отхвърли възражение В 1 796 807,

— да осъди отправилата възражението страна да понесе разноските, настъпили в хода на процедурата по възражение, а ответникът да понесе разноските, настъпили в производството по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „NORTHWOOD professional forest equipment“ за стоки и услуги от класове 8, 9, 20, 25 и 35 – регистрация на марка на Общността № 9 412 776.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Norwood Promotional Products Europe, SL.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността „NORWOOD“ за стоки от клас 35.

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 26 ноември 2013 г. — TrekStor/СХВП — MSI Technology (MovieStation)

(Дело T-636/13)

(2014/С 39/42)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: TrekStor Ltd (Хонг Конг, Китай) (представител: О. Spieker, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: MSI Technology GmbH (Франкфурт на Майн, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 27 септември 2013 г. (преписка R 1914/2012-4), като отхвърли искането от 20 юни 2011 г. за обявяване на недействителност на марката на Общността „MovieStation“ и възложи разноските в тежест на другата страна в производството пред апелативния състав,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словна марка „MovieStation“ за стоки от клас 9 – Марка на Общността, регистрирана под № 5 743 257.

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят.

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: MSI Technology GmbH.

Основание на искането за обявяване на недействителност: член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Решение на отдела по отмяна: обявява спорната марка за недействителна.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и в) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. — Sto/СХВП — Fixit Trockenmörtel Holding (CRETEO)

(Дело T-640/13)

(2014/С 39/43)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Sto AG (Щюлинген, Германия) (представители: К. Kern и J. Sklepek, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Fixit Trockenmörtel Holding AG (Баар, Швейцария)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени решение R 905/2012-4 на четвърти апелативен състав от 25 септември 2013 г., като уважи възражението в посочения в жалбата обхват и отхвърли заявката за регистрация на марка на Общността № 9 207 085,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Fixit Trockenmörtel Holding AG.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „CRETEO“ за стоки от класове 1, 2, 17 и 19 – регистрация на марка на Общността № 9 207 085.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германски словни марки „StoCretex“ и „STOCRETE“ за стоки от класове 1, 2, 17 и 19.

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 2 декември 2013 г. — Meda/CXВП — Takeda (PANTOPREM)

(Дело Т-647/13)

(2014/С 39/44)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Meda AB (Солна, Швеция) (представители: G. Württenberger и R. Kunze, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Takeda GmbH (Констанц, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав от 25 септември 2013 г., постановено по преписка R 2171/2012-4 относно възражението срещу заявка за регистрация на марка на Общността № 9 403 973 „PANTOPREM“;

— да осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „PANTOPREM“ за стоки от клас 5 — регистрация на марка на Общността № 9 403 973.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Takeda GmbH.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словни марки на Общността „PANTOPAN“, „PANTOMED“, „PANTOPRAZ“, „PANTOPRO“ и национална словна марка „PANTOP“ за стоки от клас 5.

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б), член 59, първо изречение, член 64, параграф 1, член 75, член 76, параграф 1, второ изречение, член 77 и член 112, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 4 декември 2013 г. — TrekStor/CXВП (SmartTV Station)

(Дело Т-649/13)

(2014/С 39/45)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: TrekStor Ltd (Хонконг, Китай) (представител: O. Spieker, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на ответника от 1 октомври 2013 г. (преписка R 128/2013-4) и да измени обжалваното решение, като се регистрира в нейната цялост марка „SmartTV Station“ (заявка: 010595577),

— да осъди ответника да заплати разноските по настоящото производство по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „SmartTV Station“ за стоки от клас 9 — регистрация на марка на Общността № 10 595 577.

Решение на поверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 6 декември 2013 г. — Gako Konietzko/СХВП (форма на опаковка)

(Дело T-654/13)

(2014/С 39/46)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Gako Konietzko GmbH (Бамберг, Германия) (представител: S. Reinhardt, Rechtsanwältin)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизиране във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 19 септември 2013 г., постановено по преписка R 2232/2012-1,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски, включително разноските, възникнали в производството пред апелативния състав.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: триизмерна фигуративна марка, представляваща форма на опаковка, за стоки от класове 3, 5 и 10 — регистрация на марка на Общността № 10 899 037.

Решение на поверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 9 декември 2013 г. — Enercon/СХВП (нюанси на зеления цвят)

(Дело T-655/13)

(2014/С 39/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Enercon GmbH (Аурих, Германия) (представител: R. Böhm, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 11 септември 2013 г., постановено по преписка R 0247/2013-1,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, която представлява нюанси на зеления цвят за стоки от класове 7, 16 и 28 — регистрация на марка на Общността № 11 055 811.

Решение на поверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от
12 декември 2013 г. — BV/Комисия

(Дело F-133/11) ⁽¹⁾

(Публична служба — Назначаване — Кандидати, вписани в резервна листа от конкурс, обявление за който е публикувано преди влизането в сила на новия правилник — Класиране в степен — Принцип на равно третиране — Дискриминация поради възраст — Свободно движение на хора)

(2014/С 39/48)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: BV (Берлин, Германия) (представител: P. Goergen, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и V. Eggers)

Встъпила страна: Съвет на Европейския съюз (представители: J. Herrmann и A. F. Jensen)

Предмет

Отмяна на решението, с което, като прилага по-неблагоприятни за жалбоподателя разпоредби, вписан в резервната листа от конкурс EPSO/A/17/04, обявление за който е публикувано преди влизане в сила на новия правилник, Комисията класира жалбоподателя в степен 6, стъпка 2.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда BV да заплати направените от него и понесените от Европейската комисия съдебни разноски.
3. Съветът на Европейския съюз понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 133, 5.5.2013 г., стр. 29.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от
12 декември 2013 г. — Simpson/Съвет

(Дело F-142/11) ⁽¹⁾

(Публична служба — Повишаване — Решение да не се повиши жалбоподателят в степен AD 9 след успешно издържан конкурс за степен AD 9 — Равно третиране)

(2014/С 39/49)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Erik Simpson (Брюксел, Белгия) (представител: M. Velardo, avocat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и A. F. Jensen)

Предмет

Искане за отмяна на решението да не се повиши жалбоподателят в степен AD9 след успешно издържан конкурс EPSO/AD/113/07 „Началници на отдели (AD9) с чешки, естонски, унгарски, литовски, латвийски, малтийски, полски, словашки и словенски език в областта на писмените преводи“ и искане за обезщетение

Диспозитив

1. Отменя решението на Съвета на Европейския съюз от 9 декември 2010 г.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Съветът на Европейския съюз понася направените от него съдебни разноски и се осъжда да понесе разноските, направени от г-н Simpson.

⁽¹⁾ ОВ С 65, 3.3.2013 г., стр. 26.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Hall/Комисия и CEPOL

(Дело F-22/12) ⁽¹⁾

(Публична служба — Възнаграждение — Семейни надбавки — Надбавка за дете на издръжка — Надбавка за образование — Деца на съпругата на жалбоподателя, които не живеят в жилището на двамата съпрузи — Условия за предоставяне)

(2014/С 39/50)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Mark Hall (Питърсфилд, Обединено кралство) (представители: L. Levi и M. Vandenbussche, адвокати)

Ответници: Европейска комисия (представители: J. Currall и D. Martin) и Европейски полицейски колеж (CEPOL) (представител: F. Bánfi)

Предмет

Искане за отмяна на решенията, с които се отхвърля молбата на жалбоподателя да му бъде предоставена надбавка за дете на издръжка и надбавка за образование за трите деца на неговата съпруга за периода, в който последните все още живеят във Филипините.

Диспозитив

1. Отхвърля като недопустима жалбата в частта, насочена срещу Европейския полицейски колеж.
2. Отменя мълчаливия отказ от 25 март 2011 г., както и изричното решение от 11 юли 2011 г. на Европейската комисия, с които се отхвърля искането за предоставяне на надбавка за дете на издръжка и на надбавка за образование за трите деца на съпругата на г-н Hall за периода, през който те все още живеят във Филипините.
3. Отхвърля жалбата срещу Европейската комисия в останалата ѝ част.
4. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски и съдебните разноски, направени от г-н Hall.
5. Осъжда г-н Hall да понесе направените от Европейския полицейски колеж съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 138, 12.5.2012 г., стр. 35.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Lebedef/Комисия

(Дело F-68/12) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Доклад за оценка — Процедура за оценяване за 2010 г. — Искане за отмяна на доклада за оценка — Искане за отмяна на предоставените точки за повишаване)

(2014/С 39/51)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Люксембург) (представител: F. Frabetti, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: C. Berardis-Kaueг и G. Berscheid)

Предмет

Искане за отмяна на предоставените на жалбоподателя точки за повишаване и на доклада му за оценка за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2010 г.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Lebedef да понесе собствените си съдебни разноски и да заплати направените от Европейската комисия съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 258, 25.8.2012 г., стр. 28.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — СН/Парламент

(Дело F-129/12) ⁽¹⁾

(Публична служба — Акредитирани парламентарни сътрудници — Предсрочно прекратяване на договора — Искане за съдействие — Психически тормоз)

(2014/С 39/52)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: СН (Брюксел, Белгия) (представители: L. Levi, C. Bernard-Glanz и A. Tumen, avocats)

Ответник: Европейски парламент (представители: S. Alves и E. Танева)

Предмет

Отмяна на решението за уволнение на жалбоподателя и на решението за отхвърляне на неговото искане за съдействие с цел признаване на психически тормоз, и искане за обезщетение на вреди.

Диспозитив

1. Отменя решението на Европейския парламент от 19 януари 2012 г., с което се прекратява предсрочно договора на СН като акредитиран парламентарен сътрудник.
2. Отменя решението на Европейския парламент от 15 март 2012 г., с което се отхвърля искането на СН от 22 декември 2011 г. за съдействие.
3. Осъжда Европейския парламент да заплати на СН сумата 50 000 EUR.
4. Европейският парламент понася собствените си съдебни разноски и се осъжда да заплати съдебните разноски, направени от СН.

(¹) ОВ С 26, 26.1.2013 г., стр. 73.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2013 г. — Marengo/REA

(Дело F-135/12) (¹)

(Публична служба — Срочно нает служител — Назначаване — Покана за заявяване на интерес REA/2011/ТА/РО/АД 5 — Невключване в списъка с резерви — Редовност на процедурата по подбор — Неизменност на състава на комисията по подбор)

(2014/С 39/53)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Claudia Marengo (Брюксел, Белгия) (представители: S. Rodrigues, A. Blot и A. Tumen, avocats)

Ответник: Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA) (представители: S. Payan-Lagrou и B. Wägenbaur, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на решението жалбоподателката да не бъде включена в списъка с резерви от конкурса REA/2011/ТА/РО/АД5.

Диспозитив

1. Отменя решението, изпратено на г-жа Marengo с електронно писмо от 12 март 2012 г., с което комисията по подбора в процедурата по покана за заявяване на интерес REA/2011/ТА/РО/АД 5 след преразглеждане отказва да включи името на г-жа Marengo в списъка с резерви от процедурата по подбор.
2. Осъжда Изпълнителната агенция за научни изследвания да понесе направените от нея съдебни разноски и тези на г-жа Marengo.

(¹) ОВ С 26, 26.1.2013 г., стр. 74.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 16 декември 2013 г. — CL/ЕАОС

(Дело F-162/12) (¹)

(Публична служба — Срочно нает служител — Отпуск по болест — Връщане на работа — Задължение за полагане на грижа — Психически тормоз)

(2014/С 39/54)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: CL (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, J.-N. Louis и D. Abreu Caldas, avocats)

Ответник: Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (представители: O. Cornu и B. Wägenbaur, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на решение за връщане на жалбоподателя на работа след отпуск по болест след датата, от която съгласно медицинските становища той следва да се счита за работоспособен.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. CL понася собствените си съдебни разноски и се осъжда да заплати съдебните разноски, направени от Европейската агенция за околната среда.

(¹) ОВ С 86 от 23.3.2013 г., стр. 30

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 16 декември 2013 г. — Roda/Комисия

(Дело F-30/13)

(Публична служба — Наследствена пенсия — Сърт на бивши съпруг — Издръжка — Досъдебна процедура — Изискване за подаване на жалба по административен ред — Просрочие — Явна недопустимост)

(2014/C 39/55)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Silvana Roda (Испра, Италия) (представител: L. Ribolzi, адвокат)

Ответник: Европейска комисия

Предмет

Жалба за отмяна на решение на Комисията, отхвърлящо искането на жалбоподателката да получава наследствена пенсия в размер на 60 % от последната основна заплата на починалия ѝ съпруг.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като явно недопустима.
2. Г-жа Roda понася направените от нея съдебни разноси.

Определение на Съда на публичната служба от 6 декември 2013 г. — Marcuccio/Комисия

(Дело F-2/10 RENV)

(2014/C 39/56)

Език на производството: италиански

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG